

# N'OVEEN



**HGS340**

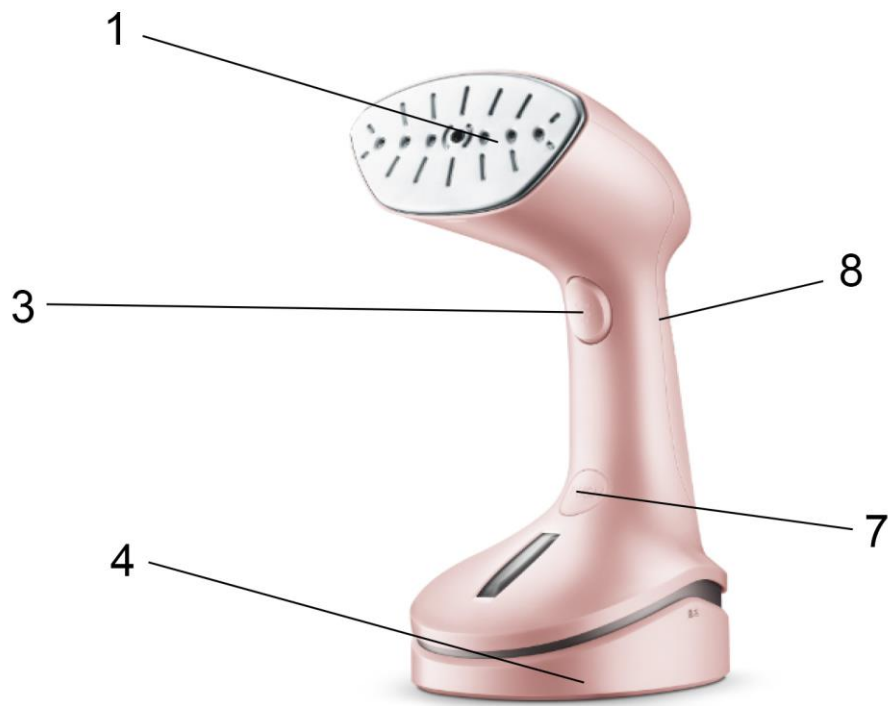
## **PAROWNICA DO UBRAŃ**

GARMENT STEAMER  
WÄSCHEDAMPFER  
VAPORIZADOR DE ROUPAS  
ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ  
Rankinis garų lygintuvas

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

USER MANUAL  
BENUTZERHANDBUCH  
MANUAL DO UTILIZADOR  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
VARTOTOJO VADOVAS

POLSKI.....	s. 3
ENGLISH.....	p. 10
DEUTSCH.....	s. 16
PORTUGUÊS.....	p. 23
УКРАЇНСЬКА.....	C. 30
LIETUVIŠKAS.....	P. 40



**HGS340**

**PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ**

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt. Przeczytaj uważnie przed złożeniem, instalacją, włączeniem lub konserwacją tego urządzenia. Chroń siebie i innych przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Podczas użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność ze względu na emisję pary wodnej.
- Przed założeniem lub odłączeniem szczotki do tkanin, podczas napełniania, czyszczenia i usuwania kamienia należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozostawić je do ostygnięcia.
- Przed pierwszym uruchomieniem parownicy należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je do wykorzystania w przyszłości.
- Wszelkie prace konserwacyjne inne niż czyszczenie powinny być wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Przed pierwszym użyciem parownicy należy usunąć i wyrzucić wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety promocyjne.
- Aby wyeliminować ryzyko udławienia się małych dzieci, należy zdjąć i wyrzucić osłonę ochronną przymocowaną do wtyczki zasilającej parownicy.
- Nie należy umieszczać parownicy w pobliżu krawędzi blatu lub stołu podczas pracy. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i wolna od wody i innych substancji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy zawsze upewnić się, że parownica jest prawidłowo zamontowana. Należy stosować wyłącznie załączniki lub akcesoria dostarczone i określone w niniejszej instrukcji.
- Nie należy używać parownicy na zewnątrz ani w łazienkach.
- Nie należy pozostawiać parownicy bez nadzoru, gdy jest ona podłączona lub używana.
- Jeśli parownica nie jest używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.

- Przed odłożeniem na miejsce należy odczekać do całkowitego ostygnięcia parownicy.
- Podczas przechowywania zawsze umieszczaj parownicę na jej podstawie.
- Nie należy przechowywać parownicy z wodą w zbiorniku na wodę. Po użyciu zawsze opróżniaj zbiornik.
- Nie należy dotykać gorących powierzchni. Parownica pozwala użytkownikowi na swobodny przepływ pary wodnej. Podczas użytkowania generowane są wysokie temperatury, które mogą powodować oparzenia. Zawsze ustawiaj ręce na szyjce parownicy, trzymając ją w dłoni i ostrzegaj innych (zwłaszcza dzieci) o możliwych zagrożeniach związanych z oparzeniami parą wodną, gorącą wodą lub gorącymi częściami, zwłaszcza podczas pionowego prasowania odzieży.
- Przechowywać parownicę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Parownica musi być używana i ustawiana na stabilnej powierzchni.
- Nie używaj parownicy jeśli została ona upuszczona, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli jest ona nieszczelna.
- Parownica przeznaczona jest do użytku domowego i może być używana wyłącznie z wodą z kranu. Nie należy wlewać do zbiornika perfum, octu ani innych środków chemicznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z tymi środkami. W przypadku szczególnie twardej wody wodociągowej należy stosować mieszaninę składającą się w 50% z wody wodociągowej i w 50% z wody zdemineralizowanej.
- Nie należy dotykać głowicy parowej w trakcie użytkowania. Podczas korzystania z parownicy należy upewnić się, że głowica parowa jest skierowana w kierunku przeciwnym do użytkownika i ustawiona w pozycji pionowej.
- Zawsze testuj parownicę na małej, dyskretnej części tkaniny, która ma być odparowana, aby upewnić się, że temperatura nie jest zbyt wysoka dla tkaniny.
- Do czyszczenia parownicy nie należy używać alkalicznych środków czyszczących, należy używać wyłącznie miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.
- Parownica wyposażona jest w termiczny bezpiecznik chroniący ją przed przegrzaniem. Nie należy jednak pozostawiać jej bez nadzoru, gdy jest podłączona do gniazdka elektrycznego. Należy zachować szczególną ostrożność gdy w domu znajdują się dzieci.
- Nie należy napełniać zbiornika wody za linię wskaźnika MAX, ponieważ może to spowodować wyciek wody.
- Jeśli temperatura parownicy nie jest wystarczająco wysoka, by odparować wodę i wytworzyć parę, może dojść do wycieku z głowicy. Należy upewnić się, że parownica jest zawsze wstępnie podgrzewana przez 2-3 minuty przed użyciem.
- Nigdy nie używaj parownicy, gdy ubrania znajdują się na ciele, ani nie kieruj pary w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nie należy dopuścić do tego, aby przewód dotykał gorących powierzchni.

- Utrzymuj urządzenie w czystości. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w tej instrukcji.
- Zawsze sprawdzaj metki na ubraniach przed użyciem parownicy do ubrań.
- Nie należy używać parownicy do ubrań z pustym zbiornikiem na wodę.

### **Ważne środki bezpieczeństwa dla wszystkich urządzeń elektrycznych**

- Przed użyciem należy rozwinąć całkowicie kabel zasilający.
- Podłączać tylko do gniazdka zasilania 220-240V.
- Nie należy dopuścić, aby przewód zasilający zwisał nad krawędzią blatu lub stołu i nie dotykał powierzchni lub nie został splątany.
- W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy, ani dopuścić do kontaktu wilgocią.
- Aby uniknąć zagrożenia, nie należy używać urządzenia, jeśli kabel zasilający, wtyczka lub urządzenie zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić całe urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj tego urządzenia do innych celów niż jego przeznaczenie. Nie używaj go w pojazdach lub łodziach znajdujących się w ruchu. Nie używaj go na zewnątrz. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
- Zawsze ustawiaj przełącznik do pozycji "OFF", wyjmij wtyczkę z gniazdka i odłącz przewód zasilający od urządzenia, jeśli jest odłączany i pozostaw wszystkie części do ostygnięcia.
- Nie należy umieszczać tego urządzenia na lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyta grzewcza, piekarnik lub grzejniki.
- Urządzenie należy umieścić w minimalnej odległości 20 cm od ścian, kurtyn i innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę wodną oraz zapewnić odpowiednią przestrzeń po wszystkich stronach dla obiegu powietrza.

## **OPIS URZĄDZENIA HGS340**

1. GŁOWICA PAROWA
2. SZCZOTKA DO UBRAŃ
3. PRZYCISK PAROWANIA
4. ZDEJMOWANY ZBIORNIK NA WODĘ
5. WYJŚCIE PRZEWODU
6. LAMPKA KONTROLNA
7. PRZYCISK ZWALNIAJĄCY ZBIORNIK NA WODĘ

## 8. UCHWYT

# OBSŁUGA PAROWNICY DO UBRAŃ

## Przed pierwszym użyciem

Zdejmij naklejkę lub osłonę ochronną z głowicy parowej.

Rozwiń i wyprostuj przewód przed użyciem.

Podczas pierwszego uruchomienia parownicy należy przez kilka minut puszczać parę, usunie to wszelkie zanieczyszczenia i zapachy, które mogły powstać podczas procesu produkcyjnego.

Przy pierwszym uruchomieniu można wypróbować parownicę na starym kawałku tkaniny przed parowaniem właściwej odzieży.

**Ostrzeżenie:** w celu uniknięcia przeciążenia obwodu elektrycznego, zaleca się, aby żadne inne urządzenia nie były podłączane do tego samego obwodu co parownica, gdy jest ona używana. **Uwaga:** podczas rozpakowywania parownicy, przed wyrzuceniem opakowania, sprawdź, czy otrzymałeś wszystkie elementy wymienione na liście części.

## Montaż/obsługa parownicy

1. Naciśnij przycisk zwalniania zbiornika na wodę, wyciągnij zbiornik, otwórz pokrywę wlotu wody i napełnij zbiornik wodą z kranu do momentu osiągnięcia poziomu MAKSYMUM. Zawsze upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony co najmniej w jednej trzeciej pojemności. Nie przekraczaj poziomu MAKSYMUM podczas napełniania zbiornika na wodę. Zainstaluj z powrotem zbiornik na wodę. W przypadku szczególnie twardej wody wodociągowej należy stosować mieszaninę składającą się w 50% z wody wodociągowej i w 50% z wody zdemineralizowanej.
2. Trzymaj urządzenie ręką umieszczoną bezpiecznie na uchwycie parownicy w pozycji pionowej, drugą ręką przymocuj szczotkę do ubrań na głowicy. Szczotka do ubrań może być przymocowana w dowolną stronę i zablokuje się w pozycji - usłyszysz "kliknięcie".
3. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Zapali się kontrolka i urządzenie zacznie się nagrzewać. Poczekaj, aż kontrolka zgaśnie (około 30 sekund). Możesz zacząć używać parownicy.

## Jak parować ubranie

Parownica do ubrań jest łatwa w użyciu i doskonale nadaje się do usuwania zmarszczek i zagnieceń z odzieży i zasłon, a także odświeżania tkanin meblowych. Może być stosowana na większości tkanin, które są powieszane lub gdzie parownica może być łatwo używana w pozycji pionowej, poruszając się nad tkaniną w górę i w dół. **UWAGA:** parownica jest przeznaczona do stosowania w pozycji pionowej na odzieży wiszącej. Nie należy używać

parownicy na odzieży w pozycji poziomej.

1. Sprawdź czy za tkaniną znajduje się wolna przestrzeń, w przeciwnym razie może dojść do gromadzenia się wilgoci powodującej pleśń.

2. Sprawdź czy kieszenie w ubraniach są puste, a podwinięte mankiety i obszycia są opuszczone.

3. Powieś ubranie na wieszaku i lekko rozciągnij tkaninę jedną ręką, sprawdzając, czy nie ma za nią nic, co mogłoby zostać uszkodzone przez parę wodną.

**UWAGA:** zalecamy nie parować na metalowych akcesoriach. Należy zachować ostrożność w stosowaniu pary wokół metalowych akcesoriów.

4. Naciśnij przycisk pary. Podczas parowania poczujesz wibracje i usłyszysz subtelny dźwięk brzęczenia; jest to normalne.

5. Delikatnie dociśnij szczotkę do ubrań, poruszając ramieniem w górę i w dół, kierując się w stronę zagnieceń materiału.

6. Zwolnij przycisk pary, aby zatrzymać parowanie.

**UWAGA:** należy upewnić się, że tkanina, która ma zostać poddana procesowi parowania jest rozciągnięta podczas parowania, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

**OSTRZEŻENIE:** Para wodna generuje wysoką temperaturę. Nie należy dotykać głowicy parowej, należy upewnić się, że para wodna jest skierowana w kierunku przeciwnym do użytkownika w pozycji pionowej.

7. W przypadku używania parownicy bez szczotki do ubrań, należy zachować odległość co najmniej 5cm pomiędzy głowicą, a odzieżą.

## **Parowanie zasłon**

1. Wypierz i wysusz zasłony zgodnie z zaleceniami, w zależności od rodzaju materiału.

2. Powieś zasłony i rozpocznij parowanie, gdy wiszą na miejscu.

3. Lekko naciągnij zasłonę jedną ręką podczas parowania, aby ułatwić usuwanie zagnieceń.

## **Parowanie tapicerki**

1. Parownica może być używana do odświeżania tapicerki, pokrowców i poduszek na kanapach. Przed parowaniem zawsze wykonuj test na małej powierzchni tkaniny, która nie jest widoczna.

2. Trzymaj parownicę w pozycji pionowej i ją poruszaj w górę i w dół. Delikatnie paruj tkaninę na kanapie. Poduszki należy zdjąć i trzymać w pozycji pionowej do parowania. Przed ułożeniem poduszek na kanapie pozostawić poduszki do całkowitego wyschnięcia.

**UWAGA:** zaleca się używanie przystawki ze szczotką do ubrań podczas parowania delikatnych tkanin, takich jak jedwab. Dla lepszego efektu przy usuwaniu uporczywych

zagnieceń, należy zdjąć szczotkę do ubrań z głowicy parowej i stale parować na wybranym obszarze, aż do usunięcia zagnieceń.

**OSTRZEŻENIE:** jeśli ubranie posiada metalowe akcesoria, należy zachować ostrożność i nie umieszczać parownicy bezpośrednio nad metalem, gdyż może to spowodować jego odbarwienie.

**OSTRZEŻENIE:** przed założeniem lub odłączeniem szczotki do ubrań zawsze należy odłączyć parownicę od gniazdka elektrycznego.

**UWAGA:** należy stosować wyłącznie dostarczone przystawki lub akcesoria.

**UWAGA:** jeśli urządzenie staje się hałaśliwe z głośnym szumem i nie wytwarza pary, należy sprawdzić poziom wody w zbiorniku na wodę. Może to oznaczać, że parownica nie ma wody i należy uzupełnić zbiornik.

**OSTRZEŻENIE:** nie należy używać parownicy bezpośrednio na ciele, zwierzętach lub podczas noszenia odzieży.

## Po każdym użyciu

- Wyłączyć zasilanie i odłączyć kabel zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Zwolnić blokadę zbiornika na wodę i opróżnić go z pozostałej wody (nad zlewem lub wiadrem).
- Postawić parownicę na jej podstawie, w pozycji pionowej i pozostawić do ostygnięcia.

## Pielęgnacja i czyszczenie

- Zdjąć szczotkę do ubrań z głowicy parowej i wyczyścić wilgotną szmatką.
- Nie należy używać ostrych lub ściernych środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Nie należy wkładać parownicy do wody ani żadnego innego płynu.
- Nie upuszczać, nie rzucać ani nie zginać parownika.
- Nie należy próbować demontować urządzenia.
- Parownica przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego i może być używana z normalną wodą z kranu. Nie należy wlewać do zbiornika perfum, octu ani innych środków chemicznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z tymi środkami.
- Po każdym użyciu należy zawsze opróżnić zbiornik na wodę i spłukać czystą wodą.
- Powierzchnie zewnętrzne przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Unikać użytkowania urządzenia w miejscach wilgotnych.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Zawsze upewnić się, że otwór wylotowy pary jest czysty i wolny od kamienia i nie jest



zablokowany.

## Przechowywanie

Po odłączeniu parownicy od gniazdka elektrycznego, pozostawieniu jej do ostygnięcia, opróżnieniu zbiornika na wodę i oczyszczeniu, zaleca się bezpieczne owinięcie przewodu wokół parownicy w celu przechowywania w pozycji pionowej.

Zalecamy przechowywanie parownicy na płaskiej powierzchni, np. w szafie, aż do momentu, gdy nadejdzie czas na jego następne użycie.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe rozwiązanie
Parownica nie nagrzewa się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy wtyczka jest włożona prawidłowo.</li><li>• Sprawdź zasilanie.</li></ul>
Parownica nie produkuje pary	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź poziom wody oraz czy pokrywa wlotu zbiornika wody jest prawidłowo zamknięta.</li><li>• Naciśnij mocniej przycisk aktywacji pary.</li><li>• Trzymać parownicę w pozycji pionowej.</li></ul>
Woda wycieka ze zbiornika	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że woda nie przekracza poziomu MAXIMUM.</li><li>• Upewnij się, że pokrywa wlotu zbiornika wody jest prawidłowo zamknięta.</li><li>• Zgodnie z instrukcją obsługi parownicę należy zawsze używać w pozycji pionowej.</li></ul>
Parownica wydaje głośny dźwięk brzęczenia lub pompowania	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź poziom wody; jeśli nie ma wody lub poziom jest niski, napełnij zbiornik na wodę.</li></ul>
Parownica nie usuwa zagnieć	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trzymaj parownicę w pozycji pionowej i rozciągnij tkaninę w dół, aby zapewnić najlepsze rezultaty.</li></ul>
Nie wiem, kiedy używać szczotki do tkanin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stosować podczas parowania, aby bezpośrednio dotykać tkaniny.</li><li>• Podczas parowania delikatnych tkanin, takich jak jedwab, aby zmniejszyć ryzyko kapania wody na odzież.</li></ul>
Unikanie przebarwień na metalowych akcesoriach na odzieży	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie należy używać parownicy bezpośrednio na metalowych akcesoriach.</li><li>• Należy zachować ostrożność używając pary wodnej wokół metalowych akcesoriów.</li></ul>



**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE IT**

Thank you for choosing our product. Read carefully before assembling, installing, turning on or maintaining this device. Protect yourself and others by following the safety instructions.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Always unplug and let the garment steamer cool down before attaching or detaching the fabric brush, during filling, cleaning and de-scaling.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service centre.
- Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the garment steamer for the first time.
- To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power plug of this garment steamer.
- Do not place the garment steamer near the edge of a bench or table during operation. Ensure that the surface is level, clean and free of water and other substances.
- Always ensure the garment steamer is properly assembled before use. Only use the attachments or accessories provided and specified in this book. Follow the instructions provided in this book.
- Do not use outdoors or in bathrooms.
- Do not leave the garment steamer unattended when connected or in use.
- If the garment steamer is not used for an extended period, disconnect the garment steamer from the power outlet.
- Allow the garment steamer to cool completely before storing it.
- Always place the garment steamer on its base when storing. Do not leave the garment steamer unattended while connected.
- Do not store the garment steamer with water in the water tank. Always empty the tank after use.
- Do not touch hot surfaces. This garment steamer allows the user to steam with a large flow of steam. High temperatures are generated during use which could cause burns.

Always position your hands at the neck of the garment steamer when holding it and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or hot parts, especially when steaming vertically.

- Store the garment steamer out of reach of children.
- The garment steamer must be used and rested on a stable surface.
- Do not use the garment steamer if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- The garment steamer is designed for household use and to be used with tap water only. Do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. This appliance is not designed to work with these chemicals. In case of particularly calcareous tap water, use a mixture composed of 50% tap water and 50% demineralized water.
- Do not touch the steam head during use. When using the garment steamer, make sure the steamer head is facing away from you and in an upright position.
- Always test the garment steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure the temperatures is not too high for the fabric.
- When cleaning the garment steamer, do not use alkaline cleaning agents; use a soft cloth and mild detergent only.
- The garment steamer incorporates a thermal safety fuse to protect the garment steamer from over-heating. However the garment steamer should not be left unattended while it is connected to the power outlet. Special care should always be taken when there are children in the home/vicinity of the garment steamer.
- Do not fill the water tank past the MAX indicator line as this may cause the water to leak.
- There may be leakage from the steam head if the garment steamer temperature is not high enough to vaporize water and create steam. Therefore, ensure that the garment steamer is always preheated for 2-3 minutes prior to use.
- Never use the garment steamer while clothes are on the body or direct the steam towards people or animals.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Keep the garment steamer clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.
- Always check wash labels on the clothes before using the garment steamer.
- Do not use the garment steamer with empty water tank.

### **Important safeguards for all electrical appliances**

- Fully unwind the power cord before use.
- Connect only to 220-240V power outlet.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

- To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the part.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard, do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorized service centre for examination and repair.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Always turn the appliance to the 'OFF' position, switch off at the power outlet, unplug at the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.
- Do not place this appliance on or near a heat source, such as hot plate, oven or heaters.
- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

## **HGS340 PRODUCT DESCRIPTION**

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. STEAM HEAD           | 5. CORD EXIT                 |
| 2. FABRIC BRUSH         | 6. POWER INDICATOR LIGHT     |
| 3. STEAM BUTTON         | 7. WATER TANK RELEASE BUTTON |
| 4. REMOVABLE WATER TANK | 8. HANDLE                    |

## **USING YOUR GARMENT STEAMER**

### **Before first use**

Remove any sticker or protective cover from the steam head.

Unwind and straighten the cord before use.

When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. this will remove any impurities and odors that might have been left by the manufacturing process.

When operating the garment steamer for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.

Warning: to avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other appliances are plugged into the same circuit as your garment steamer when it is in use.

Note: when unpacking the garment steamer, check to see you have received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.

## **Assembling/operating your garment steamer**

1. Press the water tank release button, pull out the water tank, open the water inlet cover and fill tap water into the water tank until it reaches the MAXIMUM level. Always ensure the water tank is at least a third full. Do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank. Put back the water tank. In case of particularly calcareous tap water, use a mixture composed of 50% tap water and 50% demineralized water.
2. Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer. In an upright position, use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. The fabric brush can be attached either way and will lock into position with an audible "click".
3. Connect the appliance to a power outlet. The light turns on and the appliance begins heating. Wait until the light turn off (approximately 30 seconds). You can start using.

## **How to steam your garment**

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

NOTE: the garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. Refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.

1. Check that there is ventilation behind the fabric otherwise moisture may build up causing mildew.
2. Check garment pockets are empty and turn-ups such as cuffs and hems are down.
3. Hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand checking that there is nothing behind the fabric that can be damaged by the steam.

NOTE: we recommend you do not steam over metal accessories. Use caution and steam around the metal accessories.

4. Press the steam button. You will feel vibrations and hear a subtle humming sound while steaming; this is normal.
5. Gently press the fabric brush against the garment, moving your arm in an up and down motion targeting creases in the fabric.
6. Release the steam button to stop the steam.

NOTE: ensure that the fabric to be steamed is being stretched whilst steaming for best results.

**WARNING:** the garment steamer generates high temperatures of steam. Do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.

7. If using the garment steamer without the fabric brush, keep a distance of at least 5cm between the steam head and the garment.

### **To steam curtains**

1. Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.
2. Hang the curtains and steam when they are hanging in place.
3. Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

### **To steam upholstery**

1. The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. Before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.
2. Keeping the garment steamer in an upright position and using an up and down motion, lightly steam over the fabric of your furniture. Cushions should be removed and held upright for steaming. Allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

**NOTE:** it is recommended that you use the fabric brush attachment when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimise the garment whilst steaming. For better result when removing stubborn creases, remove the fabric brush attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.

**WARNING:** if garment has metal accessories, be cautious and do not have garment steamer directly over the metal as this may discolor the metal.

**WARNING:** always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush. **NOTE:** only use attachments or accessories provided. **NOTE:** if the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. This may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled. **WARNING:** do not use the garment steamer directly on the body, animals, or while wearing the garments.

### **After each use**

- Switch the power off and disconnect the power cord from the power outlet.
- Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.
- Stand the garment steamer on its base, in an upright position, and allow to cool.

### **Care and cleaning**

- Remove the fabric brush from steam head and clean using a damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not put the garment steamer in water or any other liquid.
- Do not drop, throw or try and bend the steamer.
- Do not attempt to disassemble the appliance.
- The garment steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. The appliance is not designed to work with these chemicals.
- Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
- Wipe outer surfaces with a damp cloth.
- Avoid operating the appliance in humid or moist places.
- Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
- Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

## Storage

Once the garment steamer has been disconnected from the power outlet, allowed to cool, emptied of water in the water tank and cleaned, it is recommended to wrap the cord safely around the steamer to store in an upright position.

We recommend you store the garment steamer on a flat surface, such as in a cupboard, until it is time to use it next.

## Troubleshooting guide

<b>Problem</b>	<b>Possible solution</b>
The steamer does not heat up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check main plug is inserted correctly.</li> <li>• Check power supply.</li> </ul>
The steamer does not produce steam	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered.</li> <li>• Press the steam activation button harder.</li> <li>• Hold the steamer in an upright position.</li> </ul>
Water spills from the water tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure water is not over the MAXIMUM level.</li> <li>• Make sure water tank inlet cover is properly closed.</li> <li>• Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.</li> </ul>
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check water level; if there is no water or it is low , refill the water tank.</li> </ul>
The steamer does not seem to be removing creases easily	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.</li> </ul>
Unsure when to use the fabric brush	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use when steaming is to directly touch the fabric.</li> <li>• When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.</li> </ul>
Avoiding discoloring of metal accessories on the garment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories.</li> </ul>



- |  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Use caution and steam around the metal accessories.</li></ul> |
|--|---|

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen; nur wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
- Seien Sie wegen der Emission von Wasserdampf vorsichtig wenn Sie das Gerät verwenden.
- Vor dem Tragen und Abnehmen der Stoffbürste, beim Reinigen und Entkalken immer das Gerät aus der Steckdose ziehen und lassen Sie es abkühlen.
- Bevor Sie Dampfer zum ersten Mal verwenden, lesen Sie alle Informationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Alle anderen Wartungsarbeiten als die Reinigung sollten in einem autorisierten Service durchgeführt werden.
- Bevor Sie Dampfer zum ersten Mal verwenden, entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werbeetiketten.
- Entfernen und entsorgen Sie die am Netzstecker den Dampfer angebrachte Schutzabdeckung, um das Risiko des Erstickens kleiner Kinder auszuschließen.
- Stellen Sie den Dampfer während der Arbeit nicht in der Nähe der Kante einer arbeitsplatte oder eines Tisches auf. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche eben, sauber und frei von Wasser und anderen Substanzen ist.
- Vor dem Gebrauch stellen Sie sicher, dass der Dampfer richtig installiert ist. Verwenden Sie nur die Zubehör das in diesem Handbuch angegebene sind.
- Verwenden Sie den Dampfer nicht im Freien oder im Badezimmer.
- Lassen Sie den Dampfer nicht unbeaufsichtigt während er angeschlossen oder in Betrieb ist.
- Wenn der Dampfer längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie das Gerät von der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen bevor Sie es zurückstellen möchten.
- Beim Aufbewahren stellen Sie der Dampfer immer auf dem Basis.
- Bewahren Sie den Dampfer nicht mit Wasser im Wassertank. Entleeren Sie immer den Tank nach Gebrauch.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Der Dampfer ermöglicht es dem Benutzer, den Wasserdampf frei durchzulassen. Während des Gebrauchs entstehen hohe Temperaturen, was zu Verbrennungen führen kann. Legen Sie Ihre Hände immer auf den Hals des Dampfers, halten Sie ihn in der Hand und warnen Sie andere (insbesondere Kinder) vor den

möglichen Gefahren von Dampfverbrennungen, heißen Wasser oder heiße Teile, insbesondere beim vertikalen Bügeln von Kleidung.

- Halten Sie den Dampfer von Kindern fern.
- Der Dampfer muss verwendet und auf eine stabile Oberfläche gestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden gibt oder wenn es undicht ist .
- Der Dampfer ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nur mit Leitungswasser verwendet werden. Geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit diesen Mitteln vorgesehen. Bei besonders hartem Leitungswasser sollte eine Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% demineralisiertem Wasser verwendet werden.
- Berühren Sie den Dampfkopf während des Gebrauchs nicht. Bei Verwendung stellen Sie den Dampfer sicher, dass der Dampfkopf von Ihnen weg und in vertikaler Position zeigt.
- Testen Sie den Dampfer immer an einem kleinen, diskreten Teil des zu verdampfenden Stoffes, um sicherzustellen, dass die Temperatur für den Stoff nicht zu hoch ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Dampfers keine alkalischen Reinigungsmittel, sondern nur ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Der Dampfer ist mit einer thermischen Sicherung ausgestattet, um ihn vor Überhitzung zu schützen. Lassen Sie es jedoch nicht unbeaufsichtigt während es an eine Steckdose angeschlossen ist. Wenn Kinder im Haus sind, seien Sie besonders vorsichtig.
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die MAX-Leitung hinaus, da dies zu einem Wasserleck führen kann.
- Wenn die Verdampferemperatur nicht hoch genug ist um das Wasser zu verdampfen und Dampf zu erzeugen, kann ein Kopfleck auftreten. Stellen Sie sicher, dass der Dampfer vor dem Gebrauch immer 2-3 Minuten vorgeheizt ist.
- Verwenden Sie den Dampfer niemals, wenn sich Kleidung am Körper befindet und richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.
- Lassen Sie das Kabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Halten Sie das Gerät sauber. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen in diesem Handbuch.
- Überprüfen Sie immer die Etiketten auf der Kleidung bevor Sie den Dampfer verwenden. .
- Verwenden Sie keinen Dampfer mit leerem Wassertank.

### **Wichtige Sicherheitsmaßnahmen für alle elektrischen Geräte**

- Vor Gebrauch wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Nur an eine 220-240V Steckdose anschließen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen und berühren Sie nicht die Oberfläche und verheddern Sie sich nicht.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät zum Schutz vor Stromschlägen

nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie es nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht um eine Gefahr zu vermeiden, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist. Senden Sie das gesamte Gerät zur Inspektion und Reparatur an die nächstgelegene autorisierte Service zurück.

- Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen. Verwenden Sie es nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten. Verwenden Sie es nicht im Freien. Falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Schalter immer auf „OFF“, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ziehen Sie das Netzkabel vom Gerät ab (wenn es abgezogen ist) und lassen Sie alle Teile abkühlen.

- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf oder in der Nähe von Wärmequelle wie Heizplatte, Backöfen oder Heizgeräten auf.

- Das Gerät sollte in einem Mindestabstand von 20cm zu Wänden, Vorhängen und anderen Materialien aufgestellt werden, die gegenüber Hitze oder Wasserdampf empfindlich sind und auf allen Seiten ausreichend Platz für Luftzirkulation bieten.

## **GERÄTEBESCHREIBUNG HGS340**

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. DAMPFKOPF               | 5. KABELAUSGANG             |
| 2. KLEIDUNGSBÜRSTE         | 6. KONTROLLLAMPE            |
| 3. PAARKNOPF               | 7. WASSERTANK-FREIGABETASTE |
| 4. ENTFERNBARER WASSERTANK | 8. GRIFF                    |

## **BETRIEB DES KLEIDUNGSDAMPFERS**

### **Vor dem ersten Gebrauch**

Entfernen Sie den Aufkleber oder die Schutzabdeckung vom Dampfkopf.

Wickeln Sie das Kabel vor dem Gebrauch ab und richten Sie es gerade aus.

Wenn Sie den Dampfer zum ersten Mal benutzen, lassen Sie ihn einige Minuten dämpfen, dadurch werden alle Verunreinigungen und Gerüche entfernt, die möglicherweise während des Herstellungsprozesses entstanden sind.

Wenn Sie den Dampfer zum ersten Mal verwenden, können Sie der auf einem alten Stück Stoff testen bevor Sie die eigentlichen Kleidungsstücke dämpfen.

**Verwarnung:** um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, wird empfohlen während des Betriebs keine andere Geräte an denselben Stromkreis wie den Dampfer anzuschließen.

**Warnung:** bevor Sie die Verpackung entsorgen, überprüfen Sie beim Auspacken des Verdampfers ob Sie alle in der Teileliste aufgeführten Artikel erhalten haben.

## **Installation / Betrieb des Dampfers**

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Wassertanks, ziehen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie die Wassereinlassabdeckung und füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser bis der MAX-Stand erreicht ist. Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank zu mindestens einem Drittel voll ist. Überschreiten Sie beim Befüllen des Wassertanks nicht MAXIMALE Level. Den Wassertank wieder einbauen. Bei besonders hartem Leitungswasser sollte eine Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% demineralisiertem Wasser verwendet werden.

2. Halten Sie das Gerät mit der Hand fest auf dem Griff des Dampfer in aufrechter Position und befestigen Sie mit der anderen Hand die Wäschestange am Kopf.

Die Kleiderbürste kann in jede Richtung angebracht werden und rastet ein – Sie hören ein „klicken“.

3. Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät erwärmt sich. Warten Sie bis sich das Licht ausschaltet (ca. 30 Sekunden). Sie können den Dampfer verwenden.

## **Wie man ein Kleidungsstück dämpft**

Der Dampfer ist einfach zu bedienen und eignet sich genau zum Entfernen von Falten und Falten von Kleidung und Vorhängen sowie erfrischende Möbelstoffe.

Es kann auf den meisten Stoffen verwendet werden, die aufgehängt sind oder bei denen der Dampfer leicht in aufrechter Position verwendet werden kann, indem er sich über den Stoff auf und ab bewegt.

**WARNUNG:** der Dampfer ist für die Verwendung in aufrechter Position an hängenden Kleidungsstücken vorgesehen. Verwenden Sie den Dampfer nicht für Kleidung in horizontaler Position.

1. Stellen Sie sicher, dass sich hinter dem Stoff ein freier Raum befindet. Andernfalls kann sich Feuchtigkeit ansammeln und Schimmel verursachen.

2. Überprüfen Sie ob die Kleidungstaschen leer sind und ob die aufgerollten Manschetten und Säume unten sind.

3. Hängen Sie das Kleidung an einen Kleiderbügel und dehnen Sie den Stoff leichtet mit einer Hand. Achten Sie darauf, dass sich nichts dahinter befindet das durch den Wasserdampf beschädigt werden könnte.

**WARNUNG:** wir empfehlen kein Metallzubehör zu verwenden. Seien Sie vorsichtig wenn Sie Metallzubehör mit Dampf beaufschlagen.

4. Drücken Sie die Dampftaste. Während Verdampfer fühlen Sie eine Vibration und hören ein subtiles Ton; das ist normal.
5. Drücken Sie vorsichtig auf die Kleidungsbürste, indem Sie den Arm in Richtung der Falte im Stoff auf und ab bewegen.
6. Lassen Sie die Dampftaste los um den Dampf zu beenden.

**WARNUNG:** stellen Sie sicher, dass der dampfende Stoff während des Dämpfens gedehnt wird um optimale Ergebnisse zu erzielen .

**VERWARNUNG:** der Wasserdampf erzeugt eine hohe Temperatur. Berühren Sie nicht den Dampfkopf, stellen Sie sicher, dass der Dampf in vertikaler Position vom Benutzer weggeleitet wird.

7. Wenn Sie den Dampfer ohne Bürste verwenden, halten Sie einen abstand von mindestens 5cm zwischen Kopf und Kleidung ein.

## **Dämpfende Vorhänge**

1. Vorhänge abhängig von der Art des Materials waschen und trocken.
2. Hängen Sie die Vorhänge auf und beginnen Sie zu dämpfen.
3. Um das Entfernen von Falten zu erleichtern, ziehen Sie beim Dämpfen vorsichtig mit einer Hand am Vorhang.

## **Polsterdampf**

1. Mit dem Dampfer können Polster, Bezüge und Kissen auf Sofas aufgefrischt werden. Vor dem Benutzung testen Sie immer einen kleinen Bereich des Stoffes der nicht sichtbar ist.
2. Halten Sie das Gerät aufrecht und bewegen Sie es auf und ab. Dämpfen Sie den Stoff vorsichtig auf der Couch. Die Kissen sollten entfernt und zum Dämpfen aufrecht gehalten werden. Lassen Sie die Kissen vollständig trocknen, bevor Sie sie auf die Couch legen.

**WARNUNG:** es wird Befestigung mit einer Bürste empfohlen den zu verwenden, wenn empfindliche Stoffe wie Seide gedämpft werden. Um ein besseres Ergebnis beim Entfernen hartnäckiger Falten zu erzielen, entfernen Sie die Wäschebürste vom Dampfkopf und dämpfen Sie den ausgewählten Bereich gleichmäßig bis die Falten entfernt sind.

**VERWARNUNG:** wenn die Kleidung Metallzubehör hat, achten Sie darauf den Dampfer nicht direkt über dem Metall zu platzieren da dies zu Verfärbungen führen kann.

**VERWARNUNG:** bevor Sie die Kleiderbürste anbringen oder abnehmen, trennen Sie den Dampfer immer von der Steckdose.

**WARNUNG:** verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile.

**WARNUNG:** wenn das Gerät mit einem lauten Brummen laut wird und keinen Dampf erzeugt, überprüfen Sie den Wasserstand im Wassertank. Dies kann bedeuten, dass der

Dampfer kein Wasser hat und der Tank nachgefüllt werden muss.

**VERWARNUNG:** verwenden Sie den Dampfer nicht direkt am Körper, an Tieren oder beim Tragen von Kleidung.

## **Nach jedem Gebrauch**

- Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Lösen Sie die Verriegelung am Wassertank und entleeren Sie das restliche Wasser (über einem Waschbecken oder einem Eimer).
- Stellen Sie das Gerät aufrecht auf der Base und lassen Sie sie abkühlen.

## **Pflege und Reinigung**

Entfernen Sie die Bürste vom Dampfkopf und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.

- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Stellen Sie den Dampfer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät nicht fallen lassen, werfen oder verbiegen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu zerlegen.
- Der Dampfer ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf mit normalem Leitungswasser verwendet werden. Geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Das Gerät ist nicht für Verwendung mit diesen Mitteln vorgesehen.
- Leeren Sie den Wassertank nach Gebrauch immer und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser ab.
- Wischen Sie die Außenflächen mit einem feuchten Tuch ab. .
- Verwenden Sie das Gerät nicht an feuchten Orten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Dampfauslass sauber und kalkfrei und nicht blockiert ist.

## **Lager**

Lassen Sie den Dampfer nach dem trennen von der Steckdose abkühlen, wenn Sie den Wassertank entleeren und reinigen, wird empfohlen das Kabel sicher um Dampfer wickeln zur aufrechten Lagerung.

Wir empfehlen das Gerät auf einer ebenen Fläche, z.B. in einem Schrank bis zur nächsten Verwendung.



## Problemlösung

Frage	Mögliche Lösung
Der Dampfer heizt nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie ob der Stecker richtig eingesteckt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie die Stromversorgung.</li> </ul>
Der Dampfer erzeugt keinen Dampf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Wasserstand und ob der Wassereinlassdeckel ordnungsgemäß geschlossen ist.</li> <li>• Drücken Sie den Dampfaktivierungsknopf fester.</li> <li>• Halten Sie der Dampfer aufrecht.</li> </ul>
Aus dem Tank tritt Wasser aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Wasser den MAXIMALEN Wert nicht überschreitet.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Einlassdeckel des Wassertanks ordnungsgemäß geschlossen ist.</li> <li>• Der Dampfer immer in aufrechter Position verwendet werden.</li> </ul>
Der Dampfer macht ein lautes Brummen oder Pumpen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Wasserstand; wenn kein Wasser vorhanden ist oder der Füllstand niedrig ist, füllen Sie den Wassertank.</li> </ul>
Der Dampfer entfernt keine Falten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie den Dampfer aufrecht und strecken Sie den Stoff nach unten, um optimale Ergebnisse zu erzielen.</li> </ul>
Ich weiß nicht wann ich die Stoffbürste verwenden soll	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie während des Dampfens um den Stoff direkt zu berühren.</li> <li>• Während des Dampfens von empfindlichen Stoffen wie Seide wird das Risiko verringert, dass Wasser auf das Kleidungsstück tropft.</li> </ul>
Vermeiden Sie Verfärbungen an Metallaccessoires an der Kleidung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie den Dampfer nicht direkt für Metallzubehör.</li> <li>• Seien Sie vorsichtig wenn Sie Dampf um Metallzubehör verwenden.</li> </ul>

**PRECAUÇÕES**

- Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre como usar o dispositivo de maneira segura e compreender os perigos relacionados. As crianças não devem brincar com o dispositivo. As crianças não podem limpar e manter o aparelho sem supervisão.
- Tenha cuidado ao usar o dispositivo devido à emissão de vapor d'água.
- Antes de colocar ou retirar a escova para tecidos, ao encher, limpar e descalcificar, desligue sempre o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.
- Antes de usar o vaporizador pela primeira vez, leia todas as instruções cuidadosamente e guarde-as para consultas futuras.
- Qualquer manutenção além da limpeza deve ser realizada por um centro de serviço autorizado.
- Antes de usar o vaporizador pela primeira vez, remova e descarte todos os materiais de embalagem e rótulos promocionais.
- Para eliminar o risco de engasgo em crianças pequenas, remova e descarte a tampa protetora fixada na ficha de alimentação do vaporizador.
- Não coloque o vaporizador próximo à borda de uma bancada ou mesa durante o trabalho. Certifique-se de que a superfície é plana, limpa e livre de água e outras substâncias.
- Antes de usar, certifique-se sempre de que o vaporizador está instalado corretamente. Use apenas acessórios fornecidos e especificados neste manual.
- Não use o vaporizador ao ar livre ou em banheiros.
- Não deixe o evaporador sem supervisão enquanto estiver conectado ou em uso.
- Se o vaporizador não for usado por um longo período, desconecte-o da tomada elétrica.
- Deixe o prato esfriar completamente antes de colocá-lo de volta.
- Coloque sempre o prato sobre o fundo ao guardar.
- Não guarde o vaporizador com água no reservatório de água. Esvazie sempre o tanque após o uso.
- Não toque nas superfícies quentes. O vaporizador permite que o utilizador passe livremente o vapor d'água. As altas temperaturas são geradas durante o uso, o que pode causar queimaduras. Coloque sempre as mãos no gargalo do vaporizador, segure-o nas mãos e avise as outras pessoas (especialmente crianças) sobre os possíveis perigos de queimadura por vapor, água quente ou partes quentes, especialmente ao passar roupas na vertical.
- Mantenha o vaporizador fora do alcance das crianças.
- O vaporizador deve ser usado e colocado sobre uma superfície estável.

- Não use o vaporizador se ele cair, mostrar sinais de danos ou se houver vazamentos.
- O vaporizador destina-se a uso doméstico e só pode ser usado com água da torneira. Não coloque perfume, vinagre ou outros produtos químicos no tanque. O dispositivo não deve ser usado com esses agentes. No caso de água da torneira particularmente dura, deve ser usada uma mistura de 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada.
- Não toque na cabeça do vapor durante o uso. Ao usar o vaporizador, certifique-se de que a cabeça do vapor esteja apontada para longe de si e na posição vertical.
- Teste sempre o vaporizador na parte pequena e discreta do tecido a ser vaporizado para garantir que a temperatura não esteja muito alta para o tecido.
- Não use agentes de limpeza alcalinos para limpar o vaporizador, use apenas um pano macio e detergente neutro.
- O vaporizador está equipado com um fusível térmico para o proteger de sobre aquecimento. No entanto, não o deixe sem supervisão enquanto estiver conectado a uma tomada elétrica. Tenha especial cuidado quando houver crianças em casa.
- Não encha o tanque de água além da linha MAX, pois isso pode causar vazamento de água.
- Se a temperatura do evaporador não for alta o suficiente para evaporar a água e gerar vapor, pode ocorrer um vazamento no cabeçote. Certifique-se de que o vaporizador seja sempre pré-aquecido por 2-3 minutos antes de usar.
- Nunca use o vaporizador com a roupa no corpo nem direcione o vapor para pessoas ou animais.
- Não deixe o cabo tocar em superfícies quentes.
- Mantenha o aparelho limpo. Siga as instruções de limpeza neste manual.
- Verifique sempre as etiquetas nas roupas antes de usar o vaporizador de roupas.
- Não use o vaporizador de roupas com o tanque de água vazio.

### **Medidas de segurança importantes para todos os dispositivos elétricos**

- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de usar.
- Conecte apenas a uma tomada de 220-240V.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda de uma bancada ou mesa, e não toque na superfície ou se enrosque nele.
- Para proteção contra choque elétrico, não mergulhe o cabo de alimentação, ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem permita que entre em contato com humidade.
- Para evitar perigos, não use o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho estiver danificado de alguma forma. Devolva todo o dispositivo à assistência técnica autorizada mais próxima para inspeção e reparação.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não use este dispositivo para outros fins que não aqueles a que se destina. Não o use num veículo ou barco em movimento. Não o use ao ar livre. O uso impróprio pode causar ferimentos.
- Coloque sempre o interruptor na posição "OFF", retire a ficha da tomada e desligue o cabo de alimentação do aparelho se estiver desligado e deixe todas as peças arrefecerem.
- Não coloque este aparelho sobre ou próximo a fontes de calor, como fogão, forno ou aquecedores.
- O dispositivo deve ser colocado a uma distância mínima de 20 cm de paredes, cortinas e outros materiais sensíveis ao calor ou vapor de água, e fornecer espaço adequado em todos os lados para a circulação de ar.

## DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO HGS340

1. CABEÇA DE VAPOR
2. ESCOVA DE VESTUÁRIO
3. BOTÃO DE EMPARALHAMENTO
4. TANQUE DE ÁGUA REMOVÍVEL
5. SAÍDA DE FIO
6. LUZ INDICADORA
7. BOTÃO DE LIBERTAÇÃO DO TANQUE DE ÁGUA
8. PUNHO

## OPERAÇÃO DO VAPOR DE ROUPA

### Antes do primeiro uso

Remova o adesivo ou capa protetora da cabeça do vapor.

Desenrole e endireite o cabo antes de usar.

Ao ligar o vaporizador pela primeira vez, deixe-o aquecer por alguns minutos para remover quaisquer contaminantes e odores que possam ter surgido durante o processo de produção.

Ao usá-lo pela primeira vez, pode testar o vaporizador num pedaço de tecido velho antes de vaporizar as roupas reais.

**Atenção:** a fim de evitar sobrecarregar o circuito elétrico, recomenda-se que nenhum outro aparelho seja conectado ao mesmo circuito que o vaporizador quando estiver em uso.

**Atenção:** Ao desembalar o vaporizador, verifique se recebeu todos os itens listados na lista de peças antes de descartar a embalagem.

## **Instalação / operação do evaporador**

1. Pressione o botão de libertação do tanque de água, retire o tanque de água, abra a tampa da entrada de água e encha o tanque de água com água da torneira até atingir o nível MÁX. Certifique-se sempre de que o tanque de água esteja pelo menos um terço cheio. Não exceda o nível MÁXIMO ao encher o tanque de água. Reinstale o tanque de água. No caso de água da torneira particularmente dura, deve ser usada uma mistura de 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada.
2. Segure o dispositivo com a mão colocada de forma segura na pega do vaporizador na posição vertical, prenda a escova de roupas na cabeça com a outra mão. A escova para roupas pode ser fixada em qualquer direção e travará na posição - ouvirá um "clique".
3. Conecte o dispositivo a uma tomada elétrica. A luz indicadora acenderá e a máquina começará a aquecer. Espere que a luz se apague (aproximadamente 30 segundos). Pode começar a usar o vaporizador.

## **Como vaporizar uma roupa**

O vaporizador de roupas é fácil de usar e é ótimo para remover rugas e vincos de roupas e cortinas, bem como tecidos de estofamento renovadores.

Pode ser usado na maioria dos tecidos pendurados ou onde o vaporizador pode ser usado facilmente na posição vertical movendo-se para cima e para baixo sobre o tecido.

NOTA: o vaporizador é projetado para ser usado verticalmente em roupas penduradas. Não use o vaporizador em roupas na posição horizontal.

1. Certifique-se de que há um espaço livre atrás do tecido, caso contrário, a humidade pode se acumular e causar mofo.
  2. Verifique se os bolsos da roupa estão vazios e se os punhos e bainhas enrolados estão voltados para baixo.
  3. Pendure a roupa num cabide e estique levemente o tecido com uma das mãos, verificando se não há nada por trás que possa ser danificado pelo vapor d'água.
- NOTA: Recomendamos não emparelhar acessórios de metal. Tenha cuidado ao aplicar vapor em torno de acessórios de metal.
4. Pressione o botão de vapor. Durante o emparelhamento, sentirá vibração e ouvirá um zumbido subtil; isto é normal.
  5. Pressione suavemente a escova de roupas movendo o braço para cima e para baixo na direção dos vincos do tecido.
  6. Solte o botão de vapor para interromper o emparelhamento.

NOTA: certifique-se de que o tecido a ser vaporizado está esticado durante a vaporização

para obter melhores resultados.

**AVISO:** O vapor de água gera alta temperatura. Não toque na cabeça do vapor, certifique-se de que o vapor seja direcionado para longe do utilizador na posição vertical.

7. Ao usar o vaporizador sem escova de roupas, mantenha uma distância de pelo menos 5 cm entre a cabeça e as roupas.

## Fumegar cortinas

1. Lave e seque as cortinas conforme recomendado, dependendo do tipo de tecido.
2. Pendure as cortinas e comece a vaporizar enquanto elas estão penduradas no lugar.
3. Puxe suavemente a cortina com uma mão enquanto emparelha para ajudar a remover vincos.

## Vaporizar estofos

1. O vaporizador pode ser usado para refrescar estofos, capas e almofadas em sofás. Antes de emparelhar, teste sempre numa pequena área do tecido que não seja visível.
2. Mantenha o prato na vertical e mova-o para cima e para baixo. Vaporize suavemente o tecido no sofá. As almofadas devem ser removidas e mantidas na posição vertical para vaporizar. Deixe os travesseiros secarem completamente antes de colocá-los no sofá.

**ATENÇÃO:** é recomendável usar o acessório da escova para roupas ao vaporizar tecidos delicados como a seda. Para um melhor resultado ao remover vincos teimosos, remova a escova de roupas da cabeça de vapor e vaporize continuamente na área selecionada até que os vincos sejam removidos.

**ATENÇÃO:** se a roupa tiver acessórios de metal, tome cuidado para não colocar o vaporizador diretamente sobre o metal, pois isso pode descolorir.

**ATENÇÃO:** desconecte sempre o vaporizador da tomada elétrica antes de colocar ou retirar a escova de roupas.

**ATENÇÃO:** use apenas os anexos ou acessórios fornecidos.

**ATENÇÃO:** Se a máquina ficar barulhenta com um zumbido alto e não produzir vapor, verifique o nível de água no tanque. Isso pode significar que o vaporizador não tem água e o tanque precisa ser reabastecido.

**ATENÇÃO:** não use o vaporizador diretamente no corpo, animais ou enquanto estiver vestindo roupas.

## **Após cada uso**

- Desligue a alimentação e desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Solte a trava do reservatório de água e esvazie a água restante (sobre uma pia ou balde).
- Coloque o prato na sua base na posição vertical e deixe arrefecer.

## **Cuidado e limpeza**

- Remova a escova de roupas da cabeça do vapor e limpe com um pano húmido.
- Não use produtos de limpeza ou solventes ásperos ou abrasivos.
- Não coloque o vaporizador em água ou qualquer outro líquido.
- Não derrube, atire ou dobre o evaporador.
- Não tente desmontar o dispositivo.
- O vaporizador destina-se apenas a uso doméstico e pode ser usado com água da torneira normal. Não coloque perfume, vinagre ou outros produtos químicos no tanque. O dispositivo não deve ser usado com esses agentes.
- Esvazie sempre o reservatório de água após cada utilização e enxágue com água limpa.
- Limpe as superfícies externas com um pano húmido.
- Evite usar o dispositivo em locais húmidos.
- Não coloque o dispositivo próximo a uma fonte de calor ou luz solar direta.
- Certifique-se sempre de que a saída de vapor está limpa e livre de calcário e não está bloqueada.

## **Armazenamento**

Depois de desligar o prato da tomada elétrica, deixá-lo arrefecer, esvaziar o reservatório de água e limpar, é recomendável que enrole o cabo com segurança em volta do prato para armazenamento na vertical.

Recomendamos guardar o prato sobre uma superfície plana, por exemplo, num armário, até a hora de usá-lo novamente.

## Solução de problemas

Problema	Solução possível
O vaporizador não aquece	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se a ficha está inserida corretamente.</li><li>• Verifique a fonte de alimentação.</li></ul>
O vaporizador não está produzindo vapor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique o nível de água e se a tampa da entrada de água está devidamente fechada.</li><li>• Pressione o botão de ativação de vapor com mais força.</li><li>• Mantenha o prato na vertical.</li></ul>
Água está vazando do tanque	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a água não exceda o nível MÁXIMO.</li><li>• Certifique-se de que a tampa da entrada do tanque de água esteja devidamente fechada.</li><li>• De acordo com as instruções de operação, o vaporizador deve ser sempre usado na posição vertical.</li></ul>
O vaporizador faz um zumbido alto ou bombeia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique o nível da água; se não houver água ou o nível estiver baixo, encha o tanque de água.</li></ul>
O vaporizador não remove vincos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenha o vaporizador na posição vertical e estique o tecido para baixo para obter melhores resultados.</li></ul>
Não sei quando usar a escova de tecido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use enquanto estiver vaporizando para fazer contato direto com o tecido.</li><li>• Ao vaporizar tecidos delicados, como seda, para reduzir o risco de pingar água na roupa.</li></ul>
Evitar descolorir os acessórios de metal nas roupas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não use o vaporizador diretamente em acessórios de metal.</li><li>• Tenha cuidado ao usar vapor em torno de acessórios de metal.</li></ul>



**БУДЬ ЛАСКА, ЧИТАЙТЕ УВАЖНО І ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ**

Дякуємо за вибір нашого продукту. Будь ласка, уважно прочитайте перед тим, як збирати, встановлювати, включати чи обслуговувати цей пристрій. Захистіть себе та інших, дотримуючись інструкцій з техніки безпеки.

**ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та люди зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони проходили нагляд або отримували вказівки щодо безпечного використання пристрою та розуміння пов'язаних з цим питань. небезпеки. Діти не повинні гратись із пристроєм. Діти не можуть чистити та утримувати прилад без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, сервісний агент або кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки.
- Будьте обережні при використанні пристрою через викиди водяної пари.
- Перш ніж прикріплювати або від'єднувати тканинну щітку, під час наповнення, очищення та видалення накипу завжди від'єднуйте прилад від електричної розетки і дайте йому охолонути.
- Перш ніж використовувати відпарювач вперше, уважно прочитайте всі інструкції та збережіть їх для подальшого використання.
- Будь-яке технічне обслуговування, крім чищення, повинно виконуватися в уповноваженому сервісному центрі.
- Перш ніж використовувати відпарювач вперше, вийміть і викиньте всі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.
- Щоб уникнути ризику задихання маленьких дітей, зніміть і викиньте захисний кожух, прикріплений до штепсельної вилки пароварки.
- Не розміщуйте відпарювач біля краю стільниці або столу під час роботи. Переконайтесь, що поверхня рівна, чиста та вільна від води та інших речовин.
- Перед використанням завжди переконайтесь, що випарник встановлений правильно. Використовуйте лише насадки та аксесуари, надані та зазначені в цьому посібнику.
- Не використовуйте відпарювач на відкритому повітрі або у ванних кімнатах.
- Не залишайте випарник без нагляду, поки він підключений або використовується.
- Якщо відпарювач не використовується тривалий час, від'єднайте її від електричної розетки.
- Дайте страві повністю охолонути, перш ніж повернути його назад.
- Завжди кладіть блюдо на основу під час зберігання.
- Не зберігайте пароварку з водою у резервуарі для води. Завжди спорожняйте бак

після використання.

- Не торкайтесь гарячих поверхонь. Пароплав дозволяє користувачеві вільно пропускати водяну пару. Під час використання утворюються високі температури, які можуть спричинити опіки. Завжди кладіть руки на шийку пароплава, тримайте його в руці та попереджайте інших (особливо дітей) про можливу небезпеку ошпарювання від пари, гарячої води або гарячих деталей, особливо при прасуванні одягу вертикально.
- Тримайте відпарювач у недоступному для дітей місці.
- відпарювач потрібно використовувати і розміщувати на стійкій поверхні.
- Не використовуйте випарник, якщо він випав, має ознаки пошкодження або тече.
- Відпарювач призначений для домашнього використання і може використовуватися лише з водопровідною водою. Не кладіть у резервуар духи, оцет чи інші хімічні речовини. Пристрій не призначений для роботи з цими агентами. У випадку особливо жорсткої водопровідної води слід використовувати суміш 50% водопровідної води та 50% демінералізованої води.
- Не торкайтесь парової голівки під час використання. Використовуючи відпарювач, переконайтесь, що парова головка спрямована від вас у вертикальному положенні.
- Завжди випробуйте відпарювач на невеликій, непомітній частині тканини, що підлягає випаровуванню, щоб переконатися, що температура тканини не надто висока.
- Не використовуйте для чищення пароварки лужні чистячі засоби, використовуйте лише м'яку тканину та м'який миючий засіб.
- відпарювач обладнаний тепловим запобіжником для захисту від перегріву. Однак не залишайте його без нагляду, поки він підключений до електричної розетки. Будьте особливо обережні, коли в будинку є діти.
- Не заповнюйте резервуар для води за лінією MAX, оскільки це може призвести до витоку води.
- Якщо температура випарника недостатньо висока для випаровування води та утворення пари, вона може витекти з голови. Переконайтесь, що відпарювач завжди попередньо нагріта протягом 2-3 хвилин перед використанням.
- Ніколи не використовуйте відпарювач, коли одяг знаходиться на тілі, і не спрямовуйте пар до людей або тварин.
- Не дозволяйте шнуру торкатися гарячих поверхонь.
- Підтримуйте пристрій у чистоті. Дотримуйтесь інструкцій з очищення у цьому посібнику.
- Завжди перевіряйте ярлики на одязі перед тим, як користуватися відпарювачем одягу.
- Не використовуйте відпарювач для одягу з порожнім резервуаром для води.

## **Важливі заходи безпеки для всіх електричних приладів**

- Повністю розмотайте шнур живлення перед використанням.
- Підключайте лише до розетки напругою 220-240 В.
- Не дозволяйте шнуру живлення звисати над краєм стільниці або столу, а також не торкайтеся поверхні та не заплутуйтеся.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте шнур живлення, вилку чи прилад у воду або будь-яку іншу рідину та не допускайте контакту з вологою.
- Щоб уникнути небезпеки, не використовуйте прилад, якщо шнур живлення, вилка чи прилад пошкоджені будь-якими способами. Поверніть весь пристрій до найближчого уповноваженого сервісного центру для перевірки та ремонту.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте цей пристрій для інших цілей, окрім цільового. Не використовуйте його в транспортному засобі чи човні. Не використовуйте його на відкритому повітрі. Неправильне використання може спричинити травму.
- Завжди встановлюйте перемикач у положення "ВИМК.", Виймайте вилку з розетки та від'єднуйте шнур живлення від приладу, якщо він від'єднаний, і дайте всім деталям охолонути.
- Не розміщуйте цей прилад на джерелах тепла або поблизу них, таких як варильна поверхня, піч або обігрівачі.
- Пристрій слід розташовувати на відстані не менше 20 см від стін, штор та інших матеріалів, чутливих до тепла або водяної пари, та забезпечувати достатній простір з усіх боків для циркуляції повітря.

## **ОПИС ПРИСТРОЮ HGS340**

1. ПАРОВА ГОЛОВА
2. ЩІТКА ДЛЯ ОДЯГУ
3. КНОПКА ПАРИ
4. ЗНІМНИЙ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ
5. ДРОТОВИЙ ВИХІД
6. СВІТЛО ПОКАЗНИКА
7. КНОПКА ДЛЯ ВИПУСКУ ВОДИ
8. РУЧКА

# РОБОТА ВІДПАРЮВАЧА

## Перед першим використанням

Зніміть наклейку або захисний кожух з парової головки.

Перед використанням розмотайте та випряміть шнур.

Коли ви вперше запускаєте відпарювач, дайте йому пропаритися протягом декількох хвилин, щоб усунути всі забруднення та запахи, які могли виникнути в процесі виробництва.

При першому використанні відпарювача ви можете протестувати відпарювач на старому шматку тканини перед тим, як відпарювати справжній одяг.

**Увага:** щоб уникнути перевантаження електричного ланцюга, рекомендується, щоб жодні інші прилади не підключались до тієї ж схеми, що і відпарювач, коли він використовується.

**Увага:** Розпаковуючи випарник, переконайтесь, що отримали всі предмети, перелічені у списку деталей, перш ніж викидати упаковку.

## Встановлення / експлуатація випарника

1. Натисніть кнопку випуску резервуара для води, витягніть резервуар для води, відкрийте кришку впускного отвору для води та наповніть резервуар для води фільтрованою водою, поки він не досягне рівня MAX. Завжди переконайтесь, що ємність для води заповнена принаймні на третину. Не перевищуйте МАКСИМАЛЬНИЙ рівень під час наповнення резервуару для води. Встановіть наново резервуар для води. У випадку особливо жорсткої води слід використовувати демінералізовану воду.
2. Тримайте пристрій рукою, надійно покладеною на ручку відпарювача, у вертикальному положенні, іншою рукою прикріпіть щітку до одягу на голові. Щітку для одягу можна прикріпити в будь-якому напрямку і зафіксувати в положенні - ви почувете "кляцання".
3. Підключіть пристрій до електричної розетки. Світиться індикатор, і машина почне прогріватися. Зачекайте, поки світло вимкнеться (приблизно 30 секунд). Ви можете почати користуватися відпарювачем.

## Як відпарювати одяг

Відпарювач для одягу прост у використанні і чудово підходить для усунення зморшок та складок на одязі та шторах, а також для освіження оббивних тканин.

Його можна використовувати на більшості тканин, які підвішені, або де відпарювач можна легко використовувати вертикально, рухаючись вгору і вниз по тканині.

**ПРИМІТКА:** відпарювач призначений для використання у вертикальному положенні на підвісному одязі. Не використовуйте відпарювач на одязі в горизонтальному положенні.

1. Переконайтеся, що за тканиною є вільний простір, інакше волога може накопичуватися і спричиняти цвіль.
2. Переконайтеся, що кишені одягу порожні, а згорнуті манжети та подоли опущені.
3. Повісьте одяг на вішалку і злегка розтягніть тканину однією рукою, переконавшись, що за ним немає нічого, що могло б пошкодитися водяною парою.

**ПРИМІТКА.** Ми рекомендуємо не поєднувати металеві аксесуари. Будьте обережні, застосовуючи пар навколо металевих аксесуарів.

4. Натисніть кнопку відпарювання. Під час сполучення ви відчуєте вібрацію і почуєте тонкий гуд; це нормально.
5. Обережно натисніть на щітку для одягу, рухаючи руку вгору-вниз у напрямку складок тканини.
6. Відпустіть кнопку подачі пари, щоб зупинити спарювання.

**ПРИМІТКА:** для найкращих результатів переконайтеся, що тканина, що відпарюється, розтягується під час відпарювання.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Водяна пара створює високу температуру. Не торкайтесь парової головки, переконайтеся, що пара спрямована від користувача у вертикальному положенні.

7. Використовуючи пароплав без щітки для одягу, дотримуйтеся відстані не менше 5 см між пристроєм та одягом.

## **Відпаровування штор**

1. Виперіть і висушіть штори, як рекомендовано, залежно від типу тканини.
2. Повісьте штори і починайте сполучення, поки вони висять на місці.
3. Акуратно потягніть штору однією рукою під час сполучення, щоб полегшити видалення складок.

## **Обробка меблів**

1. Пароплав можна використовувати для освіження оббивки, чохлаві та подушок на диванах. Перед сполученням завжди пробуйте на невеликій ділянці тканини, яку не видно.
2. Тримайте пристрій вертикально і рухайте його вгору-вниз. Акуратно розпарити тканину на дивані. Подушки слід знімати і тримати вертикально для розпарювання. Дайте подушкам повністю висохнути, перш ніж класти подушки на диван.

**ПРИМІТКА:** рекомендується використовувати кріплення для щітки для одягу, коли випаровуєте делікатні тканини, такі як шовк. Для кращого результату при усуненні упертих складок зніміть щітку для одягу з парової голівки та безперервно парити на вибраній ділянці, поки складки не будуть видалені.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо одяг має металеві аксесуари, будьте обережні, щоб не розміщувати відпарювач прямо над металом, оскільки це може знебарвити його.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди відключайте пароварку від електричної розетки перед тим, як прикріплювати або від'єднувати щітку для одягу.

**ПРИМІТКА:** Використовуйте лише додатки та аксесуари, що додаються.

**ПРИМІТКА:** якщо машина шумить від сильного гудіння і не видає пари, перевірте рівень води в резервуарі для води. Це може означати, що в пароплаві немає води, і бак потрібно поповнити.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте відпарювач безпосередньо на тілі, тваринах.

## **Після кожного використання**

- Вимкніть живлення та від'єднайте шнур живлення від електричної розетки.
- Звільніть замок резервуара для води та злийте його від залишків води (над раковиною або відром).
- Поставте блюдо на основу у вертикальному положенні і дайте йому охолонути.

## **Догляд та прибирання**

- Зніміть щітку для одягу з парової голівки та почистіть вологою ганчіркою.
- Не використовуйте сильні або абразивні миючі засоби або розчинники.
- Не ставте пароварку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не кидайте, не кидайте та не перекручуйте випарник.
- Не намагайтеся розібрати пристрій.
- Відпарювач призначений лише для домашнього використання і може використовуватися зі звичайною водопровідною водою. Не кладіть у резервуар духи, оцет чи інші хімічні речовини. Пристрій не призначений для роботи з цими агентами.
- Завжди спорожняйте резервуар для води після використання та змивайте чистою водою.
- Протріть зовнішні поверхні вологою ганчіркою.
- Уникайте використання пристрою у вологих місцях.
- Не розміщуйте пристрій поблизу джерела тепла або прямих сонячних променів.
- Завжди переконайтесь, що отвір для пари чистий, без вапняного нальоту і не заблокований.

## Зберігання

Після відключення пристрою від електричної розетки, даючи йому охолонути, спорожнивши бак для води та очистивши, рекомендується надійно обмотати шнур навколо посуду для вертикального зберігання.

Рекомендуємо зберігати посуд на рівній поверхні, наприклад, у шафі, доки не настане час використовувати його знову.

## Вирішення проблем

Проблема	Можливе рішення
Пристрій не нагрівається	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи правильно вставлена вилка.</li><li>• Перевірте потужність.</li></ul>
Пристрій не виробляє пари	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте рівень води та належним чином закрити кришку подачі води.</li><li>• Натисніть кнопку активації пари сильніше.</li><li>• Тримайте вертикально.</li></ul>
З бака витікає вода	<ul style="list-style-type: none"><li>• Переконайтесь, що вода не перевищує МАКСИМАЛЬНИЙ рівень.</li><li>• Переконайтесь, що кришка впускного отвору для води правильно закрита.</li><li>• Відповідно до інструкції з експлуатації, відпарювач завжди слід використовувати у вертикальному положенні.</li></ul>
Пристрій видає гучне гудіння або накачування	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірити рівень води; якщо води немає або рівень низький, заповніть резервуар для води.</li></ul>
Пристрій не видаляє складок	<ul style="list-style-type: none"><li>• Тримайте пристрій вертикально і розтягуйте тканину вниз для досягнення найкращих результатів.</li></ul>
Не знаю, коли використовувати тканинну щітку	<ul style="list-style-type: none"><li>• Використовуйте на пару, щоб безпосередньо контактувати з тканиною.</li><li>• При відпарюванні ніжних тканин, таких як шовк, щоб зменшити ризик потрапляння води на одяг.</li></ul>
Уникайте зміни кольору металевих аксесуарів на одязі	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не використовуйте відпарювач безпосередньо на металевих аксесуарах.</li><li>• Будьте обережні, використовуючи пар навколо металевих аксесуарів.</li></ul>

**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOJITE JĄ**

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį. Prieš lygintuvo naudojimą prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją. Apsaugokite save ir kitus laikydamiesi saugos nurodymų.

**SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys apribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba patirties ir žinių trūkumą, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaiso negali valyti ir naudoti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prietaisą reikia naudoti atsargiai, nes išsiskiria karšti garai.
- Visada išjunkite drabužių garų lygintuvą ir leiskite jam atvėsti prieš pritvirtindami arba nuimdami medžiaginį šepetį, pildant, valant ir šalinant nuosėdas.
- Bet kokią techninę priežiūrą, išskyrus valymą, reikia atlikti įgaliotame techninės priežiūros centre.
- Prieš naudodami garų lygintuvą pirmą kartą išimkite ir saugiai išmeskite visas pakavimo medžiagas ir reklamines etiketes.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, nuimkite ir saugiai išmeskite dangtelio apsauginę plėvelę, pritvirtintą prie šio drabužių garų lygintuvo maitinimo kištuko.
- Darbo metu nestatykite garų lygintuvo šalia kėdės ar stalo krašto.
- Įsitikinkite, kad paviršius yra lygus, švarus ir be vandens bei kitų medžiagų.
- Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad drabužių garų lygintuvą yra tinkamai surinktas. Naudokite tik tuos priedus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje. Laikykitės naudojimosi taisyklių, nurodytų šioje instrukcijoje.
- Nenaudokite lauke ar vonios kambaryje.
- Nepalikite garų lygintuvo be priežiūros, kai jis yra įjungtas arba naudojamas.
- Jei garų lygintuvą nenaudojamas ilgą laiką, išjunkite jį iš elektros lizdo.
- Prieš padėdami garų lygintuvą į lentyną ar kitą laikymo vietą, leiskite jam visiškai atvėsti.
- Naudodamiesi garų lygintuvu visada dėkite jį ant pagrindo. Nepalikite garų lygintuvo be priežiūros, kol jis įjungtas.
- Nelaikykite drabužių garų lygintuvo su vandeniu bakelyje. Po naudojimosi visada ištuštinkite bakelį.
- Nelieskite karštų drabužių. Šis garų lygintuvą leidžia vartotojui garinti didele garų srove. Naudojimo metu susidaro aukšta temperatūra, kuri gali nudeginti. Laikydami garų lygintuvą visada laikykite už lygintuvo rankenos ir išpėkite kitus (ypač vaikus) apie galimą nudegimų pavojų dėl garų ar karšto vandens, ypač garinant vertikaliai.
- Drabužių garų lygintuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Drabužių garų lygintuvą turi būti naudojamas ir statomas ant stabilaus paviršiaus.
- Nenaudokite garų lygintuvo, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimo žymių arba jis yra nesandarus.
- Drabužių garų lygintuvą skirtas naudoti buityje ir naudoti tik su vandeniu iš čiaupo. Į bakelį nepilkite kvėpalų, acto ar kitų cheminių medžiagų. Šis prietaisas nėra sukurtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis. Esant ypač kalkingam vandentiekio vandeniui, naudokite mišinį, sudarytą iš 50 % vandentiekio vandens ir 50 % demineralizuoto vandens.
- Naudodami nelieskite garų galvutės. Naudodami garų lygintuvą įsitikinkite, kad prietaiso galvutė yra nukreipta nuo jūsų ir yra vertikaliaje padėtyje.
- Visada išbandykite garų lygintuvą ant nedidelės atskirtos audinio dalies, kurią norite garinti - Įsitikinkite, kad temperatūra nėra per aukšta audiniui.
- Valydami garų lygintuvą nenaudokite šarminių valymo priemonių; naudokite minkštą skudurėlį ir tik švelnų ploviklį.
- Garų lygintuve yra šiluminės apsaugos saugiklis, apsaugantis garų lygintuvą nuo perkaitimo. Tačiau



garų lygintuvo negalima palikti be priežiūros, kol jis yra įjungtas į maitinimo lizdą. Jeigu namuose yra vaikų – būkite ypač atsargūs su garų lygintuvu.

- Nepildykite vandens bakelio daugiau nei MAX indikatoriaus linija, nes tai gali sukelti vandens ištekėjimą.

- Jei garų lygintuvo temperatūra nėra žema, iš garų galvutės gali garuoti karštas vanduo. Prieš naudojimą garų lygintuvą visada reikia pakaitinti 2-3 minutes.

- Niekada nenaudokite garų lygintuvo, kai drabužiai yra ant kūno ir nekreipkite garų į žmonių ar gyvūnų pusę.

- Neleiskite laidui liesti karštų paviršių.

- Laikykite garų lygintuvą švarų. Vadovaukitės šioje instrukcijoje pateiktomis valymo taisyklėmis.

- Prieš naudodami garų lygintuvą, visada patikrinkite skalbimo etiketes ant drabužių.

- Nenaudokite garų lygintuvo su tuščiu vandens bakeliu.

Svarbios visų elektros prietaisų apsaugos priemonės

- Prieš naudodami visiškai išvyniokite maitinimo laidą.

- Prijunkite tik prie 220-240 V maitinimo lizdo.

- Neleiskite, kad maitinimo laidas kabėtų virš stalo ar stalo krašto, neleiskite, kad laidas liestųsi su aštriais ar karštais paviršiais.

- Kad apsaugotumėte nuo elektros smūgio, nemerkitė maitinimo laido, maitinimo kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

- Rekomenduojama reguliariai tikrinti prietaisą. Kad išvengtumėte pavojaus, nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, maitinimo kištukas ar prietaisas koku nors būdu yra pažeisti. Patikrinimui prietaisą nuneškite į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apžiūrai ir remontui.

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite šio prietaiso kitiems tikslams, išskyrus pagal jo paskirtį. Nenaudokite judančiose transporto priemonėse ar valtyse. Nenaudoti lauke. Šios instrukcijos nesilaikymas gali sukelti sužalojimą.

- Po naudojimosi visada pasukite prietaisą į padėtį „IŠJUNGTA“, išjunkite iš elektros lizdo ir leiskite visoms dalims atvėsti.

- Nestatykite šio prietaiso ant arba šalia šilumos šaltinio, pvz., kaitlentės, orkaitės ar šildytuvų.

- Prietaisą pastatykite mažiausiai 20 cm atstumu nuo sienų, užuolaidų ir kitų karščiui ar garams jautrių medžiagų ir užtikrinkite iš visų pusių pakankamai laisvos vietos.

## **HGS340 PREKĖS APRAŠYMAS**

1. GARŲ GALVUTĖ 5. LAIDO IŠĖJIMAS

2. AUDINIO ŠEPETYS 6. MAITINIMO INDIKATORIAUS LEMPUTĖ

3. GARŲ ĮJUNGIMO MYGTUKAS 7. VANDENS BAKELIO ATLEIDIMO MYGTUKAS

4. NUIMAMAS VANDENS BAKELIS 8. RANKENĖLĖ

DRABUŽIŲ GARŲ LYGINTUVO NAUDOJIMAS

Prieš pirmąjį naudojimą

Nuimkite visus lipdukus arba apsauginį dangtelį nuo garų galvutės.

Prieš naudodami atsukite ir ištiesinkite laidą.

Kai naudojate garų lygintuvą pirmą kartą, leiskite jam kelias minutes garuoti - tai pašalins visus nešvarumus ir kvapus, kurie galėjo likti gamybos procese.

Kai naudojate garų lygintuvą pirmą kartą, prieš garinant drabužį galbūt norėsite išbandyti lygintuvą ant seno audinio gabalo.

Įspėjimas: norint išvengti elektros grandinės perkrovos, kartu su drabužių lygintuvu nerekomenduojama naudoti kitų prietaisų, kurie yra prijungti prie tos pačios elektros grandinės.

Pastaba: išpakuodami garų lygintuvą ir prieš išmesdami pakuotę, patikrinkite, ar gavote visas detales, išvardintas šioje instrukcijoje.

Garų lygintuvo surinkimas / naudojimas

1. Paspauskite vandens bakelio atleidimo mygtuką, ištraukite vandens bakelį, atidarykite vandens įleidimo angos dangtelį ir į vandens bakelį įpilkite vandens iš čiaupo, kol jis pasieks MAKSIMALIĄ lygį. Visada užtikrinkite, kad vandens bakelis užpildytas bent trečdaliu. Pildydami vandenį neviršykite MAKSIMALUS bakelio lygio. Įstatykite vandens bakelį atgal. Esant ypač kalkingam vandentiekio vandeniui, naudokite mišinį, sudarytą iš 50 % vandentiekio vandens ir 50 %

demineralizuoto vandens.

2. Laikykitė prietaisą taip, kad ranka saugiai laikytumėte garų lygintuvo rankenėlę.

Vertikalioje padėtyje kita ranka pritvirtinkite medžiaginį šepetį ant garų galvutės.

Medžiaginį šepetį galima pritvirtinti bet kuriuo būdu ir jis užsifiksuos spragtelėjimo garso signalu.

3. Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo. Įsijungs lemputė, kuri rodo, kad prietaisas pradėjo šilti.

Palaukite, kol lemputė išsijungs (maždaug 30 sekundžių). Galite pradėti naudoti.

Kaip garinti savo drabužį:

Garų lygintuvą yra paprasta naudoti - jis puikiai tinka raukšlėms lyginti. Tinka drabužiams ir užuolaidoms, taip pat baldų audinių atnaujinimui.

Garų lygintuvas gali būti naudojamas daugeliui audinių, kurie gali būti lyginami vertikalioje padėtyje, vedant lygintuvu per audinį aukštyn ir žemyn.

PASTABA: drabužių garų lygintuvas skirtas naudoti vertikalioje padėtyje pakabintų drabužių lyginimui. Nenaudokite garų lygintuvo horizontalioje padėtyje.

1. Patikrinkite, ar už kabančio audinio, kurį planuojate lyginti, yra oro tarpas. Jis reikalingas garų ventilacijai, kad nesikauptų drėgmė, ir ant audinio nesiveistų pelėsis.

2. Patikrinkite, ar drabužių kišenės tuščios, ar rankovės išleistos žemyn.

3. Pakabinkite drabužį ant pakabos ir viena ranka šiek tiek patempkite audinį į save, kad už jo nebūtų nieko, ką galima būtų sugadinti garais.

PASTABA: rekomenduojame nekaitinti garais virš metalinių paviršių. Būkite atsargūs garindami šalia metalinių paviršių.

4. Paspauskite garų įjungimo mygtuką. Tuo metu pajusite vibraciją ir išgirsite subtilų garinimo dūzgimą; Tai normalu.

5. Švelniai prispauskite medžiaginį šepetėlį prie drabužio, judindami ranką aukštyn ir žemyn kreipiant judesį į raukšles audinyje.

6. Norėdami sustabdyti garų gamybą, atleiskite garų mygtuką.

PASTABA: įsitikinkite, kad garinamas audinys yra įtemptas – tik tokiu atveju pasieksite geriausių lyginimo rezultatų.

ĮSPĖJIMAS: garų lygintuvas gamina aukštos temperatūros garus. Nelieskite garų galvutės, įsitikinkite, kad lygintuvas yra nukreiptas nuo jūsų ir vertikalioje padėtyje.

7. Jei naudojate garų lygintuvą be audinio šepetėlio, išlaikykite bent 5 cm atstumą tarp garo galvutės ir drabužio.

Užuolaidų lyginimas garais:

1. Išskalbkite ir išdžiovinkite užuolaidas kaip rekomenduojama pagal audinio tipą.

2. Pakabinkite užuolaidas ir garinkite jas kabančias vertikalioje padėtyje.

3. Garindami viena ranka lengvai ištempkite užuolaidą, kad geriau pašalintumėte raukšles.

Apmušalų lyginimas garais:

1. Garų lygintuvas gali būti naudojamas norint atgaivinti apmušalus, baldų ir pagalvių užvalkalus.

Prieš lygindami juos garais, visada išbandykite garus ant mažo audinio ploto, kuris nesimato.

2. Laikydami garų lygintuvą vertikalioje padėtyje ir naudodami judesius aukštyn ir žemyn,

švelniai garinkite savo baldų audinį. Pagalvėlių užvalkalus reikia nuimti ir laikyti vertikaliai. Leiskite pagalvėlėms gerai išdžiūti, prieš jas dedami ant baldų.

PASTABA: garinant, rekomenduojama naudoti medžiaginio šepetėlio priedą švelniems audiniams, pvz., šilkui, tai neleis garams sutraukti drabužį. Siekiant geresnio rezultato, tam, kad pašalinti įsisenėjusias raukšles, nuimkite medžiaginio šepetėlio priedą nuo garų galvutės ir nuolat garinkite pasirinktoje vietoje, kol raukšlės išsilygins.

ĮSPĖJIMAS: jei drabužyje yra metalinių priedų, būkite atsargūs – nelieskite garų tiesiai ant metalo, nes tai gali pakeisti metalo spalvą.

ĮSPĖJIMAS: prieš apversdami audinį ar keisdami drabužio padėtį, visada išjunkite garų padavimo mygtuką. PASTABA: naudokite tik šioje instrukcijoje aprašytus ir originalius gamintojo priedus.

PASTABA: jei įrenginys pradeda veikti triukšmingai, atsiranda užiantis garsas ir nesiskleidžia garai, patikrinkite vandens lygį bakelyje. Tai gali reikšti, kad garų lygintuve nėra vandens ir jis turi būti pakartotinai užpildytas. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite garų lygintuvo tiesiai ant kūno ir gyvūnų.

Po kiekvieno naudojimo:

- Atjunkite nuo maitinimo šaltinio: ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo lizdo.

- Atidarykite vandens bakelio įleidimo angą ir (virš kriauklės ar kibiro) apverskite vandens bakelį,

kad ištuštintumėte likusį vandenį iš rezervuaro.

- Pastatykite garų lygintuvą ant pagrindo vertikaliajame padėtyje ir leiskite atvėsti.

Priežiūra ir valymas:

- Nuimkite medžiaginį šepetį nuo garų galvutės ir nuvalykite drėgna šluoste. • Nenaudokite stiprių ar abrazyvinių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Nedėkite garų lygintuvo į vandenį ar kitą skystį.
- Nenumeskite ir nemėginkite sulenkti lygintuvo.
- Nebandykite išardyti prietaiso.
- Drabužių garų lygintuvas skirtas naudoti tik buityje ir naudoti su įprastu vandeniu iš čiaupo. Į bakelį nepilkite kvėpalų, acto ar kitų cheminių medžiagų. Prietaisas nėra skirtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis.
- Visada po kiekvieno naudojimo ištuštinkite vandens bakelį ir išskalaukite švairiu vandeniu.
- Išorinius paviršius nuvalykite drėgna šluoste.
- Venkite naudoti prietaisą drėgnose vietose.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinio arba tiesioginių saulės spindulių.
- Visada įsitikinkite, kad garų išleidimo anga yra švari, be nuosėdų ir neužsikimšusi.

Laikymas:

Kai drabužių garintuvas išjungtas iš elektros lizdo, leiskite jam atvėsti. Kai likęs vanduo išpiltas iš bakelio, rekomenduojama saugiai apvynioti laidą aplink lygintuvą. Garų lygintuvą laikykite vertikaliajame padėtyje.

Rekomenduojame garų lygintuvą laikyti ant lygaus paviršiaus, pvz., spintelėje, kol ateis laikas jį naudoti kitą kartą.

# KARTA GWARANCYJNA

## IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

## Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

*"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."*

## WARUNKI GWARANCJI

1. **Niniejsza gwarancja** jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
  - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
  - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
  - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
  - dokładny opis uszkodzenia, wady.
  - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
  - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
  - używania urządzeń w celach komercyjnych,
  - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
  - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
  - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
  - kablí, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
  - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
  - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

### IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,  
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.  
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

 /noveenpl



**Zyskaj**  
dodatkowe korzyści

**N'OVEEN**

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

[www.noveen.pl/promocje](http://www.noveen.pl/promocje)

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne  
oferty promocyjne



Praktyczne  
porady



Informacje  
o nowościach produktowych